

Garantie

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs, zu nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistungen. Verschleißteile wie z.B. Laufrad, Gleitringdichtungen, Membrane sind von der Gewährleistung ausgenommen. Sämtliche Teile werden mit größter Sorgfalt und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt und sind für lange Lebensdauer konzipiert. Der Verschleiß ist jedoch abhängig von der Nutzungsart, der Nutzungsintensität und den Wartungsintervallen. Die Befolgung der Installations- und Wartungshinweise in dieser Gebrauchsanweisung trägt daher entscheidend zu einer hohen Lebensdauer der Verschleißteile bei.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Weitergehende Ansprüche bestehen auf Grund der Garantie nicht. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist in dem Land gültig, in welchem das Gerät gekauft wurde.

Besondere Hinweise:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.

2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:

- Kaufquittung.

- Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).

3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.

Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0
Reparaturservice und Ersatzteilversand Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt E-Mail: service@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

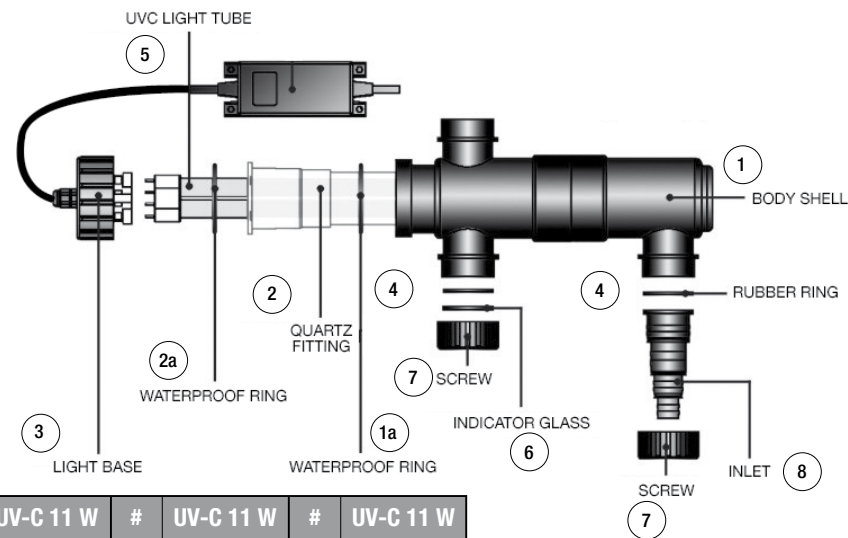
Fa. Franz Pospischil Nfg. OHG Tel.: + 43 / 1 / 9116300
Elektromechanik & Elektromaschinenbau Fax: + 43 / 1 / 9116300-29
Lützowgasse 12-14
A-1140 Wien E-Mail: office@pospischil.at



Teichaußenfilter WDF 10000

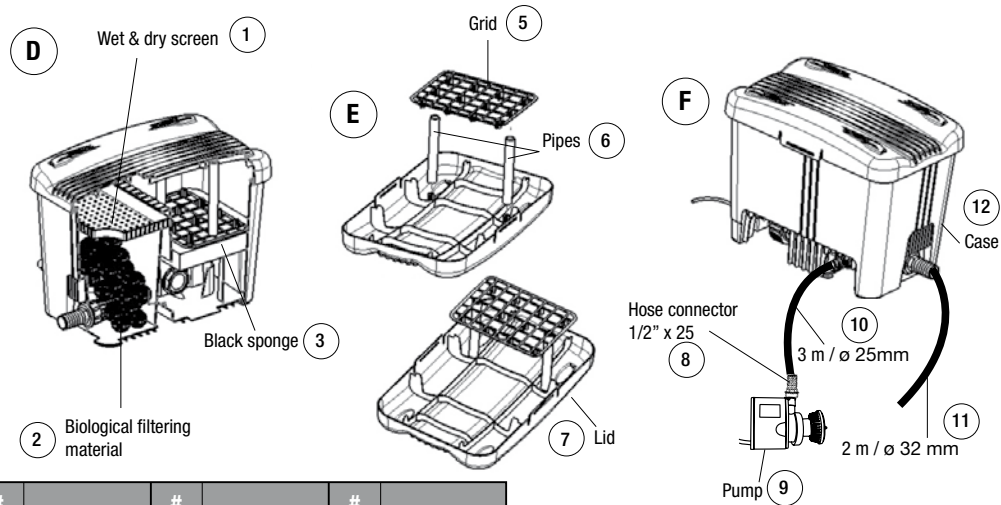
D	Bedienungs- und Wartungsanleitung - Garantie	3
F	Manuel d'utilisation et d'entretien - Garantie	5
UK	Owner's manual - Warranty	7
BG	Ръководство за употреба и техническо обслужване - Гаранция	9
RO	Manual de utilizare și întreținere - Garanție	11
H	Kezelési és karbantartási útmutató - Szavatosság	13
HR	Priručnik za upotrebu i servisiranje - Garancija	15
PL	Instrukcja użytkowania i konserwacji - Gwarancja	17

UV-C 11 W



#	UV-C 11 W	#	UV-C 11 W	#	UV-C 11 W
1	805019	3	805024	7	805027
1a	805022	4	805025	8	805028
2	804978	5	804975		
2a	805023	6	805026		

WDF 10000



#		#	#	#	
1	805053	5	805054	9	550241
2	805085	6	805055	10	805069
3	500S38	7	805052	11	805070
		8	803089	12	805057

- WDF 10000 dimension: 460 x 290 x h 360 mm
- POMPE TX 2500 dimension: 145 x 70 x h 95 mm

D

EG-Konformitätserklärung
Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

RO

Declarație de conformitate CE
Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declarăm pe răspunderea proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbărilor care urmează: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

F

Déclaration de conformité
Par la présente nous, l'entreprise T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, nous déclarons comme seul et unique responsable que les produits énoncés ci-dessous répondent aux exigences fondamentales des directives européennes ci-présente - et à toutes les modifications suivantes: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

H

EU-Megfelelési nyilatkozat
A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alveto biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

UK

EC declaration of conformity
We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

HR

EU- izjava o skladnosti
Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve slijedeće izmjene: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

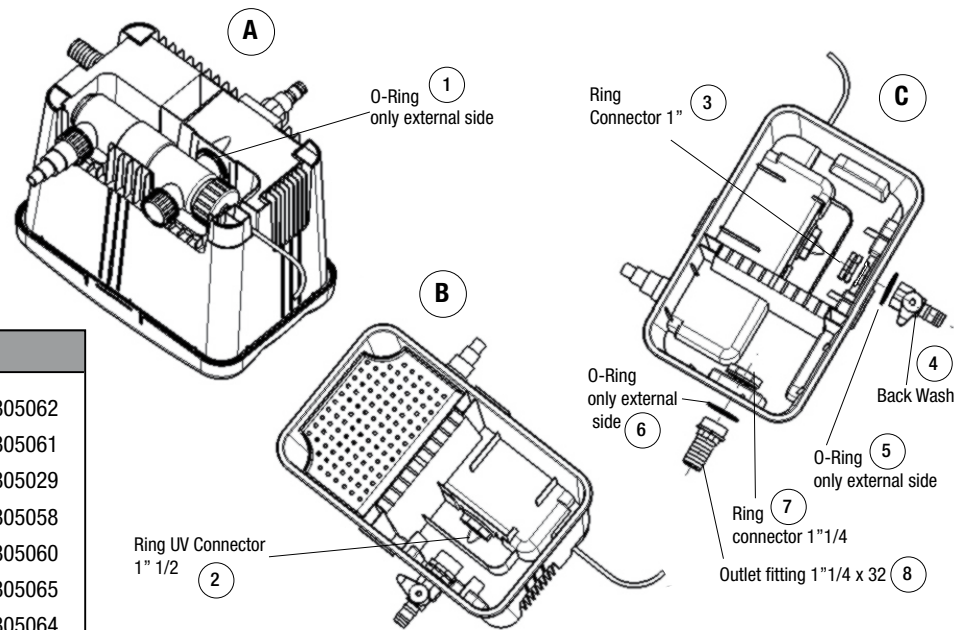
BG

Декларация за съответствие (EO)
Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Вайбшадт, Сименсштрассе 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

PL

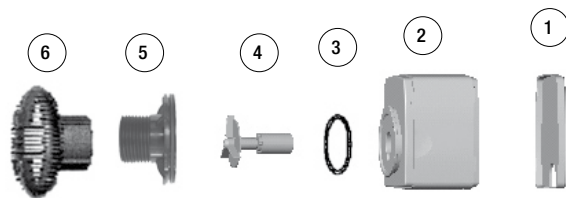
Deklaracja zgodności WE
My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2006/95/EC, 2004/108/EC.

WDF 10000



#	
1	805062
2	805061
3	805029
4	805058
5	805060
6	805065
7	805064
8	805066

PUMPE TX 2500



#	
1	804627
2	550145
3	860437
4	57R138
5	804630
6	804823

Art.:

WDF 10000

applied standards/ angewendete Normen:
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008
EN 60335-2-41:2003 + A1:2004
EN 60335-2-55:2003 + A1:2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt
Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 25.02.2010
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Peter Haas
- Leiter Produktmanagement -

Einführung:

WDF 10000 ist ein komplettes und kompaktes Filtersystem, das speziell für die Reinigung von Gartenteichen entwickelt wurde.

Seine geringen Abmessungen erleichtern die Installation im Garten und die Wartungsarbeiten.

Vereint mit der Dauerbetrieb geeigneten Pumpe TX 2500 wird das Wasser in vier Schritten nacheinander gereinigt:

- sterilisierender UV-C-Filter, der Bakterien abtötet und zur Beseitigung der Algen beiträgt.
 - Mechanischer Filter, der eine Absetzphase und eine nachfolgende Schwammfiltration ausführt.
 - Belüftung durch die Platte wet & dry, die das Wasser mit Sauerstoff anreichert.
 - Biologischer Filter mit großer Oberflächenausdehnung, der die Ansiedlung positiv wirkender Bakterienkolonien fördert.
- Das Wasser Ihres Gartenteichs wird auf diese Weise immer klar und sauber sein.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Prüfen Sie, dass die auf dem Etikett des Produkts angegebene Spannung mit jener des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Sehr wichtig: das Produkt muss stromaufwärts durch einen Differentialschutzschalter mit Ansprechstrom von < 30 mA geschützt sein.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, kontrollieren Sie die Kabel – sie dürfen keinesfalls beschädigt sein.
- Das Produkt ist mit einer Verbindung des Typs Z konstruiert: der Ersatz und/oder die Reparatur von Kabel und Stecker sind nicht möglich. Im Fall von Schäden muss das ganze Gerät ersetzt werden.
- **ACHTUNG** Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, bevor sie Wartungsarbeiten im oder außer Wasser ausführen. Falls die Stecker oder die Steckdose nass sein sollten, schalten Sie den Hauptschalter aus, bevor Sie die Versorgungskabel abtrennen.
- Um zu vermeiden, dass der Stecker oder die Steckdose durch Wassertropfen nass werden, bilden Sie mit dem Kabel eine Schlinge unter dem Stecker (drip loop).
- Heben Sie das Gerät bei der Installation und Wartung nicht am Versorgungskabel.
- Kinder und mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. In verschiedenen Ländern gültige Vorschriften begrenzen möglicherweise das Alter des Benutzers und sind unbedingt zu beachten.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder Wissen dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von der dafür zuständigen Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Das Produkt darf nicht mit ätzenden oder aggressiven Flüssigkeiten betrieben werden.
- Vor Frost schützen. Nehmen Sie die Pumpe aus dem Wasser und benutzen Sie es nicht, wenn Frostgefahr besteht.
- Das Produkt darf in Wasser mit einer Temperatur über 35°C nicht benutzt werden.
- Der Filter WDF 10000 kann im Freien benutzt werden, er darf aber nie in Wasser eingetaucht sein.
- **GEFAHR:** Das UV-C-Licht kann für Augen und Haut gefährlich sein - vermeiden Sie direkten Kontakt.
- Um eine Überhitzung der Lampe zu vermeiden, schalten Sie diese aus, wenn kein direkter Wasserfluss vorhanden ist.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie die Verwendung des UV-Sterilisators vorübergehend ein, wenn Sie das Wasser und/oder die Fische mit anderen Produkten behandeln.
- **ACHTUNG:** wenden Sie sich für den Wechsel der Lampe ausschließlich an Fachpersonal.

MONTAGE UND INSTALLATION:

- Installieren Sie den UV-C-Sterilisator im Abteil unter dem Kasten und befestigen Sie ihn mit den vorgesehenen Anschlüssen und der Gummidichtung, wie auf S. 1 (A, B) gezeigt.
- Installieren Sie den Abflusshahn mit den vorgesehenen Anschlüssen und der Dichtung, wie auf S. 1 (C) gezeigt.
- Installieren Sie den Ausgangsanschluss mit dem speziellen Filter und der Dichtung, wie auf S. 1 (C) gezeigt.
- Bringen Sie den Schwamm wie auf S. 2 (D) gezeigt an.
- Bringen Sie das biologische Filtermaterial im dazu vorgesehenen Abteil unter, wie auf S. 2 (D) gezeigt.
- Bringen Sie die Lochplatte wet & dry wie auf S. 2 (D) gezeigt an.
- Montieren Sie den Deckel mit den 2 Schläuchen und dem Schwammhalter (E)
- INLET-Anschluss : schließen Sie die Pumpe mit dem Schlauchhalter und dem 3m langen Spiralschlauch am Eingang des UV-C-Sterilisators an, wie auf S. 2 (F) gezeigt. Um die Verbindung zu sichern, verwenden Sie ggf. eine Schelle.
- OUTLET-Anschluss: verbinden Sie den 2m langen Spiralschlauch mit dem Ausgangsanschluss, wie auf S. 2 (F) gezeigt. Um die Verbindung zu sichern, verwenden Sie ggf. eine Schelle.
- Ermitteln Sie unter Berücksichtigung der mitgelieferten Schläuche den besten Installationsort in Teichnähe.
- Schalten Sie die Pumpe ein und prüfen Sie das korrekte Füllen des Filters und das Ausfließen des Wassers am Auslass. Sollte der Filterschwamm nach oben steigen, wird er vom Gitter am Deckel in seiner korrekten Betriebsstellung gehalten.
- Schließen Sie den Deckel.
- Schalten Sie den UV-C-Sterilisator ein und überprüfen Sie den Betrieb der Lampe durch die Mattglasschirm.

ACHTUNG:

- **Der Filter muss immer höher als der Wasserstand des Teichs angebracht sein.**
- **Den Filter immer waagrecht aufstellen (um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden).**
- **Um den Abfluss des Wassers aus dem Filter zu begünstigen, darf der Abflussschlauch nie höher liegen als die Auslassöffnung.**
- **Im Fall eines Überlaufens prüfen, ob die Lochplatte wet & dry und der Filter im Abfluss sauber sind.**

Ihr Filtersystem ist nun betriebsbereit.

WARTUNG:Reinigung der Pumpe:

- **Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.**
 - Stellen Sie sicher, dass die Schutzgehäuse der Pumpe nicht durch Blätter und Schmutzablagerungen verstopft sind, ggf. die Gehäuse reinigen.
 - Nehmen Sie die Pumpe aus den Gehäusen; drehen Sie den Laufraddeckel gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Rotor heraus.
- Achtung: die Stoßdämpfer und den O-Ring nicht verlieren. Reinigen Sie unter Leitungswasser und überprüfen Sie den Verschleiß, indem Sie die Welle festhalten

und den Rotor drehen: die Drehung muss regelmäßig sein. Montieren Sie das Ganze wieder in der umgekehrten Reihenfolge und bringen Sie die verschiedenen Komponenten korrekt an.

Reinigung des UV-C-Sterilisators:

Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.

Wenn eine stärkere Algenbildung und/oder größere Kalkablagerungen bemerkt werden, muss der korrekte Betrieb der UV-C-Vorrichtung überprüft werden.

Um immer die größte Effizienz zu gewährleisten, sollten Sie die UV-C-Lampe alle 5000 Betriebsstunden ersetzen.

Schrauben Sie den Deckel der Schutzhülle mit der Lampe ab und ersetzen Sie die Lampe, falls nötig.

Schrauben Sie vorsichtig den Quarzschutzbehälter. Verwenden Sie dazu einen breiten Schraubenzieher, eine Münze oder ähnliches. Stecken Sie das Werkzeug in einen der Einschnitte, die am Ende des Gewindes der Schutzhülle zu sehen sind, und heben Sie diese vorsichtig an.

Reinigen Sie die Hülle und den Quarzschutzbehälter gut mit Wasser und einem weichen Tuch. Entfernen Sie eventuelle Kalkablagerungen aus dem Quarzschlauch mit einem geeigneten Lösemittel. Prüfen Sie den Quarzschlauch auf Schäden.

Montieren Sie das Ganze in der umgekehrten Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe korrekt angebracht sind.

Schmieren Sie die O-Ringe ggf. mit Vaseline.

Siehe S. 1 (1a, 2a)

Ersatz der UV-C-Lampe:

Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.

Schrauben Sie den Deckel der Schutzhülle mit der Lampe ab, entfernen Sie die UV-C-Lampe und ersetzen Sie die alte mit einer neuen Lampe. Montieren Sie das Ganze in der umgekehrten Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe korrekt angebracht sind.

Schmieren Sie die O-Ringe ggf. mit Vaseline.

Wenden Sie sich für den Wechsel der Lampe ausschließlich an Fachpersonal.

Wenn man eine Verschlechterung der Wasserqualität, eine zu geringe Förderleistung oder ein Austreten von Wasser am Deckel bemerkt, sind folgende Eingriffe auszuführen:

Wassereintritt: auf dem Boden des Wassereintritts lagern sich die größeren Schmutzteilchen ab. Sie müssen über den Schmutzablasshahn wie folgend entfernt werden: die Pumpe in Betrieb lassen, den Schmutzablasshahn ca. 10 Sekunden öffnen, dann die Pumpe ausschalten, bis der Filter ganz entleert ist.

Die Pumpe wieder einschalten, um weitere Schmutzteilchen vom Boden zu entfernen, und das Wasser aus dem Schmutzablasshahn fließen lassen, bis es klar ausfließt, dann den Hahn schließen.

Sollte der Hahn verstopft sein, säubern Sie sein Inneres mit einem dafür geeignetem Werkzeug.

- **Mechanischer Schwammfilter:** nehmen Sie den Schwamm aus dem Filter und spülen Sie diesen unter Wasser aus. Bringen Sie den Schwamm in der korrekten horizontalen Stellung wieder in seinem Sitz an.

- **Lochplatte wet & dry:** damit das Wasser normal fließen kann, dürfen die Löcher in der Platte nie durch Schmutzteilchen oder Fäden verstopft sein.

- **Biologischer Filter:** die Bioballs müssen jedes Mal ausgespült werden, wenn Sie starke Ablagerungen aufweisen. Prüfen Sie, ob das Ausgangsgitter frei ist.


Jährliche Wartung: führen Sie mindestens einmal pro Jahr eine sorgfältige Reinigung des Filters aus.

Leeren Sie den Filter aus, entfernen Sie ganz den Schutz auf dem Boden und waschen Sie alle Filtermaterialien mit Wasser.

Um Frostgefahr in den Wintermonaten zu vermeiden, empfehlen wir, das ganze Gerät herauszunehmen.

TECHNISCHE MERKMALE:

MODELL	WDF 10000
Betriebsspannung / Frequenz	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme der Pumpe	55 W
Leistungsaufnahme der UV-C-Lampe	11 W
Lebensdauer der UV-C-Lampe	5.000 Stunden
Schutzart UV-C Lampe	IP 54
Schutzart Pumpe	IP 68
Max. Förderleistung (Q _{max})	2.460 l/h
Max. Förderhöhe (H _{max})	2,5 m
Max. Eintauchtiefe	3 m
Stromkabel der Pumpe	10 m H05RN-F
Gewicht (netto)	7,4 kg
Max. Größe fester Schmutzteilchen	4 mm
Höchsttemperatur der gepumpten Flüssigkeit (T _{max})	35°C
Für Teiche bis	10.000 l
Vorschaltgerät mit Schukostecker	5 m H05RN-F
Filterabmessungen (B x T x H)	46 x 29 x 36 cm
Inlet	Ø 25 mm
Outlet	Ø 32 mm
Schmutzablasshahn	Ø 25 mm



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

PRÉSENTATION:

WDF 10000 est un système de filtration compact et complet conçu spécialement pour nettoyer les bassins de jardin.

Ses dimensions réduites facilitent les opérations de montage et d'entretien.

L'eau est épurée en quatre phases successives avec la pompe TX 2500 adaptée au fonctionnement en continu:

- filtre stérilisateur UV-C qui élimine les bactéries et contribue à l'élimination des algues.
 - filtration mécanique constituée d'une phase de décantation suivie de la filtration à l'aide d'une éponge.
 - phase d'aération avec la plaque wet & dry qui enrichit l'eau d'oxygène et contribue aux échanges gazeux avec l'atmosphère.
 - filtration biologique sur une grande étendue superficielle qui favorise la formation de colonies bactériennes bénéfiques.
- Tout ceci garantit une eau toujours limpide et propre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- vérifier si la tension électrique reportée sur l'étiquette du produit correspond à celle du secteur.
- L'appareil doit être branché sur une prise avec mise à la terre.
- L'appareil doit absolument être protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec un courant d'intervention < a 30 mA.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier si les câbles ne sont pas abîmés.
- L'appareil est fabriqué avec une connexion de type Z, c'est-à-dire que les câbles et les fiches ne peuvent pas être réparés ni remplacés. Il faut remplacer l'appareil lorsqu'ils sont abîmés.
- **ATTENTION** débrancher l'appareil avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque dans l'eau ou en dehors. Si les fiches de connexion ou la prise de courant sont mouillées, couper le courant en actionnant l'interrupteur général avant de débrancher les câbles d'alimentation.
- Pour éviter qu'une fuite accidentelle ne mouille la fiche ou la prise de courant, veiller à ce que le câble fasse une boucle en dessous de la fiche (drip loop).
- Éviter de soulever l'appareil par le câble d'alimentation au moment de le monter ou de procéder à l'entretien.
- Il est interdit aux enfants et aux personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi d'utiliser la pompe. Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec la pompe. Les réglementations en vigueur dans différents pays limitent peut-être l'âge de l'utilisateur et il faut les respecter inconditionnellement.
- Il est interdit aux personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées d'utiliser la pompe sauf au cas où elles seraient surveillées par des personnes responsables pour leur sécurité ou recevraient des instructions concernant l'emploi correct de l'appareil.
- Éviter de faire fonctionner l'appareil avec des liquides corrosifs ou abrasifs.
- Protéger la pompe contre le gel. Ne pas l'utiliser ou l'enlever de l'eau si celle-ci risque d'être gelée.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans de l'eau dont la température est supérieure à 35°C.
- Le filtre WDF 10000 est prévu pour être utilisé en plein air mais ne doit jamais être plongé dans l'eau.
- **DANGER:** éviter le contact direct avec la lumière UV-C qui peut être dangereuse pour les yeux et la peau.
- Éteindre la lampe quand il n'y a pas passage direct de l'eau pour en éviter la surchauffe.
- **ATTENTION:** interrompre momentanément l'emploi du stérilisateur UV en cas de traitements avec des produits pour l'eau et/ou les poissons.
- **ATTENTION:** s'adresser à du personnel qualifié pour remplacer la lampe.

MONTAGE ET INSTALLATION:

- monter le stérilisateur UV-C dans le logement sous le caisson en le fixant avec les raccords correspondants et le joint en caoutchouc comme d'après la figure de la page 1 (A, B)
 - Monter le robinet de drainage avec les raccords correspondants et le joint en caoutchouc comme d'après la figure de la page 1 (C)
 - Monter le raccord de sortie avec le filtre spécifique et le joint comme d'après la figure de la page 1 (C)
 - Positionner les éponges comme d'après la figure de la page 2 (D)
 - Placer l'élément de filtration biologique dans le logement correspondant, comme d'après la figure de la page 2 (D)
 - Placer la plaque perforée wet & dry comme d'après la figure de la page 2 (D)
 - Assembler le couvercle avec les 2 tuyaux et la grille pour retenir les éponges. (E)
 - Raccordement IN-LET: relier la pompe à l'embout et au tuyau annelé de 3 m à l'entrée du stérilisateur UV-C, comme d'après la figure de la page 2 (F)
- Utiliser éventuellement un collier pour que le raccordement soit plus sûr.
- Raccordement OUT-LET : relier le tuyau annelé de 2 m au raccord de sortie comme d'après la figure de la page 2 (F). Utiliser éventuellement un collier pour que le raccordement soit plus sûr.
 - Déterminer l'endroit le plus approprié à proximité du bassin en considérant la longueur des tuyaux fournis.
 - Mettre la pompe en marche, s'assurer que le filtre se remplit correctement et que l'eau s'écoule bien du tuyau de sortie. Ce n'est pas un problème si l'éponge monte car elle sera maintenue dans la position de travail correcte par la grille située sur le couvercle.
 - Fermer le couvercle.
 - Allumer le stérilisateur UV-C et vérifier le fonctionnement de la lampe à l'aide de l'écran en verre mat.

ATTENTION:

- le filtre doit toujours être placé à un niveau supérieur par rapport à celui de l'eau du bassin.
- mettre le filtre à l'horizontale (afin d'éviter toute fuite d'eau).
- pour favoriser l'évacuation de l'eau du filtre, le tuyau de sortie ne doit jamais être plus haut que le niveau du trou par où celle-ci s'écoule.
- en cas de fuite, vérifier si la plaque wet & dry et le filtre du logement de vidange sont propres.

Le filtre est alors prêt à l'emploi.

ENTRETIEN:Nettoyage de la pompe:

- toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque

- S'assurer que les carters de protection de la pompe ne sont pas bouchés par des feuilles et des saletés, les nettoyer si c'est le cas.
- ôter la pompe des carters, tourner le couvercle de la turbine dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, extraire le rotor en veillant à ne pas perdre les amortisseurs et le joint torique, rincer à l'eau courante et vérifier l'état d'usure en faisant tourner le rotor tout en maintenant l'axe immobile, la rotation doit être régulière. Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse en veillant à ce que les composants soient positionnés correctement.

Nettoyage du stérilisateur UV-C:

Toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque.

Si les algues et/ou les dépôts calcaires ont tendance à augmenter, s'assurer que l'appareil UV-C fonctionne correctement. Pour garantir le maximum d'efficacité, la lampe UV-C devrait être remplacée toutes les 5 000 heures de service.

Dévisser le couvercle du boîtier contenant la lampe et remplacer cette dernière si nécessaire.

Enlever délicatement la gaine de protection. Utiliser pour cela un tournevis en fente, une pièce de monnaie ou un objet du même genre, le placer dans une des encoches visibles à l'extrémité du filetage de la gaine et soulever cette dernière avec précaution.

Nettoyer soigneusement le boîtier et la gaine de protection avec un peu d'eau et un chiffon doux. Enlever les dépôts de calcaire éventuels du tuyau de quartz avec une solution désincrustante. Contrôler si le tuyau de quartz n'est pas abîmé.

Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse, en vérifiant si les joints toriques sont bien placés.

Graisser éventuellement les joints toriques avec un peu de vaseline. Voir page 1 (1a, 2a)

Remplacement de la lampe UV-C:

Toujours couper le courant avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque.

Dévisser le couvercle du boîtier avec la lampe UV-C, enlever cette dernière et la remplacer par une lampe neuve. Remonter le tout de la même façon mais en sens inverse, en vérifiant si les joints toriques sont bien placés. Graisser éventuellement les joints toriques avec un peu de vaseline.

Pour remplacer la lampe, s'adresser uniquement à du personnel qualifié.

Il est nécessaire d'intervenir en effectuant les opérations suivantes quand la qualité de l'eau se détériore, si le débit d'eau est trop faible ou lorsqu'il y a une fuite d'eau du couvercle :

- Logement d'entrée de l'eau: les grosses saletés se déposent au fond du logement.

Il faut éliminer ces dernières à l'aide du robinet de lavage à contre-courant en procédant comme suit :

laisser tourner la pompe, ouvrir le robinet de lavage à contre-courant pendant une dizaine de secondes et éteindre la pompe jusqu'à ce que le filtre soit entièrement vide. Remettre la pompe en marche pour éliminer ainsi les autres résidus du fond, en laissant l'eau couler par le robinet de lavage à contre-courant jusqu'à ce qu'elle soit limpide et refermer le robinet.

Si le robinet est engorgé, enlever la saleté qui se trouve à l'intérieur avec un outil prévu à cet effet.

- Filtration mécanique avec une éponge: extraire les éponges du filtre et les rincer à l'eau courante. Les remettre en place en veillant à ce qu'elles soient bien à l'horizontale. Dans la version avec deux éponges, l'éponge plus fine doit toujours se trouver au-dessus.

- Plaque perforée wet & dry: toujours s'assurer qu'il n'y a pas de saletés ni de filaments dans les trous de la plaque, de façon à permettre à l'eau de couler normalement.

- Filtration biologique: rincer les bioballs lorsque les incrustations sont devenues excessives. Vérifier si la grille de sortie est libre.

Entretien annuel: nettoyer soigneusement le filtre au moins une fois par an.

Vider le filtre, éliminer entièrement la saleté du fond et laver les éléments filtrants à l'eau courante.

Il est conseillé d'enlever l'appareil en hiver pour éviter tout risque de gel.

GARANTIE:

Cet appareil est garanti pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat contre tout vice de fabrication. La garantie ne couvre pas les parties sujettes à usure, c'est-à-dire le rotor et la lampe UV-C. Le certificat de garantie doit être dûment rempli par le revendeur et accompagner l'appareil, avec le ticket de caisse ou un document du même genre, si celui-ci a besoin d'être réparé. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. En cas d'usage impropre, d'altération ou de négligence de la part de l'acheteur, de l'utilisateur ou du revendeur, la garantie devient nulle et cesse immédiatement. La garantie est également nulle à défaut de présentation du ticket de caisse ou d'un document du même genre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

MODÈLE	WFD 10000
Tension du réseau/fréquence	230 V – 50 Hz
Puissance absorbée pompe	55 W
Puissance absorbée UV-C	11 W
Heures de vie UV-C	5.000 heures
Classe de protection UV-C	IP 54
Classe de protection pompe	IP 68
Débit maximum (Q_{max})	2.460 l/h
Hauteur d'élévation maximale (H_{max})	2,5 m
Profondeur d'immersion maxi ∇	3 m
Câble d'alimentation pompe	10 m H05RN-F
Poids (net)	7,4 kg
Dimension maximale des particules solides	4 mm
Température maximale du fluide pompé (T_{max})	35°C
Pour bassins jusqu'à	10.000 l
Pompe de lest avec fiche schuko	5 m H05RN-F
Dimension du filtre (l x p x h)	46 x 29 x 36 cm
Entrée UV	Ø 25 mm
Sortie	Ø 32 mm
Back Wash	Ø 25 mm



Seulement pour les pays de l'U.E.

Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ménagères !

Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques en fin de cycle de vie et sa application dans la législation nationale, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et être conduits à un centre de recyclage répondant aux normes de protection de l'environnement. Pour toute question, adressez-vous à votre entreprise locale d'élimination des déchets.

PRESENTATION:

WDF 10000 is a complete, compact filtering system developed specifically to clean garden ponds.

Its small size facilitates maintenance work and means it is easier to find space for it in the garden.

Working together with the TX 2500 pump, suitable for continuous duty, it purifies water in four successive stages:

- UV-C sterilizing filter, which eliminates bacteria and helps eliminate algae.
- mechanical filtering consisting of a decanting stage and subsequent filtration through sponges.
- aeration stage through wet & dry screen, which replenishes the water's oxygen levels and encourages gaseous exchange with the atmosphere.
- biological filtering, whereby the filter develops effectively on the surface to promote the growth of beneficial bacteria colonies.

This is how the system keeps the water in your pond clear and clean.

SAFETY RULES:

- make sure the voltage on the product's label matches mains voltage.
- The product must be plugged into an earthed socket.
- It is essential the product be protected upstream by a residual current circuit breaker (mains trip switch) with a tripping current < 30 mA.
- Before connecting the unit to the mains, make sure the cables are not damaged in any way.
- The product features a Z connector, namely the cables and plugs cannot be replaced or repaired. If either is damaged, the whole unit must be replaced.
- **WARNING** disconnect the unit from the mains before carrying out any kind of maintenance in or out of the water. If the plugs or power socket are wet, switch off power with the master switch before unplugging the power cords.
- to stop accidental dripping from wetting the plug or power socket, use the cable to create a drip loop below the level of the plug.
- when installing and maintaining the unit, do not lift it by the power cord.
- Children and other persons not conversant with the contents of these operating instructions must not use this device. Please keep an eye on children to make sure they will not use the unit as a toy to play with. In various countries, applicable provisions may be in place which might contain restrictions regarding the age of the user, and they have to be adhered to in any case.
- The device must not be operated by people with restricted physical, sensory or mental capabilities unless they are either under the supervision of a person being responsible for their safety, or receiving from such a person instructions as how to use the device, respectively.
- do not operate the pump with corrosive or abrasive liquids.
- protect from freezing conditions. Do not use the unit and instead remove it from the water if there is any danger of the water freezing.
- The product cannot be used in water hotter than 35°C.
- The WDF 10000 filter has been designed for use outdoors, but must never be immersed in water.
- **DANGER:** avoid direct contact with UV-C light, which can be dangerous for eyes and skin.
- To prevent the lamp overheating, switch it off when no water is running directly past.
- **WARNING:** Stop using the UV sterilizer temporarily during treatment with water and/or fish care products.
- **WARNING:** the lamp must be changed by qualified personnel only.

ASSEMBLY AND INSTALLATION:

- install the UV-C sterilizer in the compartment under the case, fastening it with the relevant fittings and rubber seal as illustrated on page 1 (A, B)
- install the drain valve with the relevant fittings and seal as illustrated on page 1 (C)
- install the outlet fitting with the relevant filter and seal as illustrated on page 1 (C)
- position the sponges as illustrated on page 2 (D)
- place the biological filtering material in the relevant compartment as illustrated on page 2 (D)
- position the wet & dry perforated screen as illustrated on page 2 (D)
- assemble the cover with the 2 pipes and sponge retaining grid. (E)
- INLET connection: connect the pump with the hose-end fitting and 3m helically wound hose to the UV-C sterilizer's inlet as illustrated on page 2 (F) Where necessary, use a clamp to make the connection more secure.
- OUTLET connection: connect the 2m helically wound hose to the outlet fitting as illustrated on page 2 (F) Where necessary, use a clamp to make the connection more secure.
- determine which point near the pond makes the best location, bearing in mind the lengths of the pipes supplied.
- Switch on the pump, check to see that the filter fills and that water comes out of the outlet correctly. It is not a problem if the sponge rises since the grid located on the cover will keep it in the correct working position.
- Close the cover.
- Switch on the UV-C sterilizer and check that the lamp is working through the opaque glass screen.

WARNING:

- **the filter must always be positioned above the pond's water level.**
- **place the filter horizontally (to prevent water overflowing).**
- **to encourage water to leave the filter, the outlet pipe must never be higher than the level of the connection hole it comes from.**
- **if there is any overflowing, make sure that the wet & dry screen and the filter in the discharge chamber are clean.**

At this point, your filter is ready to start work.

MAINTENANCE:

Cleaning the pump:

- **always disconnect the power supply before performing any maintenance work**

- make sure the pump's protective housing is not entirely clogged by leaves or other debris. If it is, clean the housing.
- remove the pump from the protective housing; turn the impeller cover anticlockwise; remove the rotor, being careful not to lose the shock absorbers or O-ring; rinse under running water and check for wear - turn the rotor while holding the shaft still and make sure rotation is smooth. Fit everything back together in the reverse order, being extra careful to position the components correctly.

Cleaning the UV-C sterilizer:

Always disconnect the power supply before performing any maintenance work.

If you notice an increase in algae formation and/or see that limescale is increasing, you will need to check that the UV-C unit is working properly. To assure peak efficiency, the UV-C lamp must be replaced ever 5000 hours of operation.

Unscrew the cover of the case with the lamp inside and replace the lamp where necessary.

Carefully remove the protective quartz container. To do this, use a wide screwdriver, a coin or similar object, insert the tool in one of the notches that you can see at the end of the case's threading and lever up the case gently.

Clean the case and protective quartz container carefully using water and a soft rag. Remove any limescale from the quartz tube with descaling solutions. Check the quartz tube for damage.

Reassemble in the reverse order, making sure you position the O-rings correctly.

Where necessary, grease O-rings with Vaseline.

See page 1 (1a, 2a)

Replacing the UV-C lamp:

Always disconnect the power supply before performing any maintenance work.

Unscrew the cover of the case with the lamp inside, remove the UV-C lamp and replace it with the new one. Reassemble in the reverse order, making sure you position the O-rings correctly. Where necessary, grease O-rings with Vaseline.

The lamp must be changed by qualified personnel only.

Should you notice the quality of the water deteriorating, a considerable reduction in water flow or water coming out of the cover, proceed as follows:

- **Water inlet chamber:** the coarser debris settles on the bottom of the chamber.

It must be removed using the backwash valve, proceeding as follows:

with the pump still running, open the backwash valve for about ten seconds, then switch the pump off until the filter drains completely.

Switch the pump back on - the pump removes remaining debris from the bottom - and allow water to flow back through the backwash valve until the water is clear, at which point you can close the valve.

If the valve is clogged, remove dirt inside using a suitable tool.

- **Mechanical filtering with sponges:** remove the sponges from the filter and rinse them under running water. Fit them back in their housing, doing your best to keep them in the correct horizontal position. In the two-sponge version, the thinner sponge must always be placed on top.

- **Wet & dry perforated screen:** the screen's holes must be kept free of debris and filaments at all times to allow water to flow through normally.

- **Biological filter:** bioballs must be rinsed whenever there is an excessive build-up of scale. Make sure the outlet grid is unobstructed.

Annual maintenance: clean the filter thoroughly at least once a year.

Drain the filter, remove all dirt from the bottom and wash all filtering materials with water.

During winter months, it is best to remove the whole unit, thus avoiding the danger of the unit freezing.

WARRANTY:

This product is warranted against defects in materials and workmanship for a 2-year period from the date of purchase. The warranty does not cover wear parts, i.e. the rotor and UV-C lamp. The warranty certificate must be filled out in full by the dealer and must be sent with the unit in the event it is returned for repairs, together with the receipt for tax purposes or equivalent document. The owner's remedy under warranty consists in the replacement of defective parts. If improper use, tampering or negligence can be attributed to the purchaser, user or dealer, the warranty shall become void immediately. The warranty shall also be void in the absence of a receipt for tax purposes or equivalent document.

SPECIFICATIONS:

MODEL	WDF 10000
Mains voltage / frequency	230 V ~ 50 Hz
Pump absorbed power	55 W
UV-C lamp absorbed power	11 W
UV-C lamp life hours	5,000 Hours
Protection class UV-C lamp	IP 54
Protection class pump	IP 68
Max flow rate (Q_{max})	2,460 l/h
Max delivery height (H_{max})	2.5 m
Max submersion depth ∇	3 m
Power cable pump	10 m H05RN-F
Weight (net)	7.4 kg
Maximum dim. of solid particles	4 mm
Maximum temp. of the pumped fluid (T_{max})	35°C
For pond up to	10,000 l
Ballast with schuko plug	5 m H05RN-F
Diiter dimension (w x d x h)	46 x 29 x 36 cm
Hose connection Inlet	Ø 25 mm
Hose connection Outlet	Ø 32 mm
Hose connection back wash	Ø 25 mm



For EU countries only

Do not throw electric appliances in your dustbin!

According to EU guideline 2002/96/EG concerning old electric and electronic appliances and its implementation in national law, such appliances must be collected separately and fed into an environment-friendly recycling system. Please consult your local waste management system for advice on recycling.

ОПИСАНИЕ:

WDF 10000 е система за компактно филтриране, специално разработена за почистване на градински езера. Нейните малки размери улесняват както разположението ѝ в градината, така и техническото обслужване. Заедно с помпата TX 2500, предвидена за непрекъснато функциониране, водата се пречиства посредством четири последователни фази:

- филтър за UV-C стерилизация, който елиминира бактериите и спомага за отстраняването на водораслите;
- механично филтриране, включващо фаза на декантиране и последваща филтрация посредством гъба;
- фаза на аерация посредством плоча wet & dry, обогатяваща водата на кислород и спомагаща за обmena на газове с атмосферата;
- биологично филтриране с голямо повърхностно отделение, улесняващо заселването на благотворни колонии от бактерии.

По този начин можете да осигурите винаги бистра и чиста вода във вашето езеро.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Проверете дали напрежението, посочено върху етикета на продукта отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде свързан към занулен контакт.
- От голяма важност е уредът да бъде защитен посредством диференциален прекъсвач, работещ при ток < 30 mA.
- Преди да свържете уреда към мрежата проверете дали кабелите не са повредени.
- Уредът е конструиран за свързване тип Z и кабелите и щепселите не могат да бъдат подменени или поправени. В случай на повреда подменете целия уред.
- **ВНИМАНИЕ:** Изключете уреда от електрическата мрежа преди да извършите каквото и да е техническо обслужване. В случай, че свързващите щепсели или контактите бъдат намокрени изключете главния прекъсвач преди да изключите кабелите от захранването.
- За да избегнете случайно намокряне на щепсела или на контакта, огънете леко кабела под нивото на щепсела (drip loop).
- При инсталирането и техническото обслужване на уреда избягвайте да го вдигате за захранващия кабел.
- Дръжте далеч от обсега на деца.
- Избягвайте функционирането на уреда при наличие на корозионни или абразивни течности.
- Защитете го от замръзване. Не използвайте уреда и го изпразнете от водата, в случай на опасност от обледяване.
- Уредът не може да бъде използван за вода с повърхностна температура над 35 °C.
- Филтърът WDF 10000 е предвиден за употреба на открито, но никога не трябва да бъде потапян във вода.
- **ОПАСНОСТ:** Избягвайте директен контакт с UV-C лъчи, които могат да увредят очите и кожата.
- За да избегнете прегряването на лампата, угасете я когато няма директно поток от вода.
- **ВНИМАНИЕ:** Прекъснете незабавно функционирането на UV- стерилизатора в случай на обработка с продукти за опазване на водата и/или рибата.
- **ВНИМАНИЕ:** За подмяна на лампата се обръщайте само към квалифициран персонал.

МОНТАЖ И ИНСТАЛИРАНЕ:

- Инсталирайте UV-C стерилизатора в пространството под касата, като го фиксирате с предвидените съединителни връзки и гумените уплътнения, както е показано на стр. 1(A,B)
 - Инсталирайте дренажния кран посредством предвидените съединителни връзки и уплътнения, както е показано на стр. 1(C)
 - Инсталирайте изходния щуцер, както е показано на стр. 1(C)
 - Позиционирайте гъбите, както е показано на стр. 2(D)
 - Поставете материала за биологично филтриране в специалното отделение, както е показано на стр. 2(D)
 - Позиционирайте плочата с отвори wet & dry, както е показано на стр. 2(D)
 - Свържете капака с 8 тръби и решетката за гъбите (E)
 - Свързване на входящия отвор: свържете помпата с гумения носач и спираловидната 3-метрова тръба към входа на UV-C стерилизатора, както е показано на стр. 2(F)
- При необходимост използвайте гривна, за да подсиgurите връзката.
- Определете най-подходящата точка в близост до езерото, като вземете предвид дължината на тръбите.
 - Включете помпата, проверете пълненето на филтърта и правилното изтичане на водата през входящия отвор. В случай, че гъбата се повдига, това не е проблем, тъй като тя ще бъде поддържана в правилно работно положение от решетката, разположена върху капака.
 - Затворете капака.
 - Включете UV-C стерилизатора и проверете функционирането на лампата посредством матирания стъклен екран.

ВНИМАНИЕ:

- **Филтърът трябва винаги да бъде разположен на по-високо ниво от нивото на водата в езерото.**
- **Поставете филтърта в хоризонтално положение (за да избегнете изливането на водата).**
- **За да улесните изтичането на водата от изхода, изходната тръба никога не трябва да бъде разположена на по-високо ниво от отвора, свързан към нея.**
- **В случай на изливане, проверете дали плочата wet & dry и филтърта на отделението за източване са чисти.**

Сега вашият филтър е готов за употреба.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ:

Почистване на помпата:

- **Изключете електрическото захранване, преди да извършите каквато и да е операция.**
- Проверете дали защитния кожух на помпата не е запушен с листа и отпадъци. При необходимост почистете кожуха.
- Извадете помпата от кожуха, завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка, извадете ротора като внимавате да не паднат амортизаторите и пръстена, изплакнете под течаща вода и проверете състоянието на износване като завъртите ротора при придържане на оста неподвижна; ротацията трябва да бъде правилна. Извършете операциите в обратен ред като внимавате да позиционирате правилно компонентите.

Почистване на UV-C стерилизатора:

Изключете електрическото захранване преди да извършите каквато и да е операция.

В случай, че се наблюдава натрупване на водорасли и/или варовити наслоявания на повърхностите проверете правилното функциониране на UV-C уреда. За да се гарантира максимална ефикасност UV-C лампата трябва да бъде подменяна на всеки 5000 работни часа.

Развийте капака на кутията с лампата и я подменете при необходимост. Извадете внимателно предпазния кварцов контейнер. За целта използвайте широка отвертка, монета или подобно средство, като завъртите една от резбите в края на кутията и я извадете внимателно.

Почистете внимателно кутията и предпазния кварцов контейнер с вода и влажна кърпа. Отстранете евентуално натрупани варовити наслоявания от кварцовата тръба посредством специален за целта разтвор. Проверете дали кварцовата тръба не е повредена.

Монтирайте отново като извършите операциите в обратна последователност и се уверете в правилното позициониране на пръстените. При необходимост смажете пръстените с вазелин. Виж стр. 1(1а, 2а)

Подмяна на UV - С лампата:

Изключете електрическото захранване, преди да извършите каквато и да е операция.

Развийте капака на кутията с лампата, завъртете UV-C лампата и я подменете с нова. Монтирайте в обратна последователност като се уверите в правилното позициониране на пръстените. За подмяна на лампата се обръщайте само към квалифициран персонал.

В случай, че се наблюдава влошено качество на водата, слаб воден поток или изливане на водата от капака, е необходимо да извършите следните операции:

- Отделение за постъпване на водата: на дъното на отделението се наслагват най-големите отпадъци.

Те трябва да бъдат отстранени посредством крана за обратен поток и следните операции:

По време на функциониране на помпата отворете крана за обратен поток за десетина секунди, след което спрете помпата докато филтъра напълно се изпризни.

Включете отново помпата за почистване на останалите отпадъци от дъното, като оставите водния поток да изтече от крана за обратен поток, докато водата не се избистри, след което затворете крана.

В случай, че кранът е запушен, почистете замърсяванията със специален инструмент.

- **Механично филтриране с гъба:** извадете гъбите от филтъра и ги изплакнете под течаща вода. Поставете ги отново в гнездата като внимавате те са в хоризонтално положение. При модела с две гъби, по-тънката гъба винаги се поставя отгоре.

- **Плоча с отвори wet & dry:** в отворите на плочата не трябва да има натрупани остатъци и влакна, за да се осигури нормален поток на водата.

- **Биологично филтриране:** топчетата за биологично филтриране трябва да се изплакват винаги когато се наблюдават големи натрупвания на утайки.

Проверете дали решетката на изхода не е задръстена.

Годишна поддръжка: Внимателно почиствайте филтъра минимум веднъж годишно. Изпризнете филтъра, отстранете напълно замърсяванията от дъното и измийте с вода всички филтриращи елементи.

През зимните месеци е препоръчително да преместите целия уред, с цел да избегнете замръзването.

ГАРАНЦИЯ:

Гаранцията за този уред е 2 години, считано от датата на закупуването и се отнася за дефекти на материалите и обработката. Гаранцията не покрива частите, подлежащи на износване, както и ротора и UV-C лампата. Гаранционната карта трябва да бъде попълнена от продавача и да придружава уреда в случай, че той е върнат за ремонт, заедно с касовата бележка или друг еквивалентен документ.

Гаранцията покрива подмяната на дефектните части. В случай на неправилна употреба, неспазване на изискванията или небрежност от страна на купувача, потребителя или препродавача, гаранцията отпада незабавно. Гаранцията не важи и за случайте на липса на касова бележка или еквивалентен документ.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел	WDF 10000
Волтаж / честота	230 V ~ 50 Hz
Консумирана мощност от помпата	55 W
Консумирана мощност на UV-C лампата	11 W
Срок на годност на UV-C лампата	5.000 часа
Клас на защита UV-C	IP 54
Клас на защита помпата	IP 68
Макс. Претечене (Q _{max})	2.460 литра/час
Макс. височина на повдигане (H _{max})	2,5 м
Максимална дълбочина на потапяне	3 м
Дължина на кабела на помпата	10 м H05RN-F
Маса (нето)	7,4 кг
Макс. размер на преносени твърди зърна	4 мм
Макс температура на помпената вода (T _{max})	35°C
За езера до	10.000 литра
Дросел на лампата със щипсел Шуко	5 м H05RN-F
Размерите му (дължина x дълбочина x височина)	46 x 29 x 36 см
UV вход	Ø 25 мм
Изход на филтъра	Ø 32 мм
Кран за обратен поток	Ø 25 мм



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроуредите с битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕО за старите електрически и електронни уреди и привеждането на националното законодателство в съответствие с директивата използваните електроуреди трябва да се събират раздельно и да се предават за екологично рециклиране. При въпроси се обръщайте към местната фирма за изхвърляне на отпадъците.

PREZENTARE:

WDF 10000 este un sistem de filtrare compact și complet destinat în mod specific pentru curățarea lacurilor de grădină. Dimensiunile sale reduse facilitează poziționarea sa în grădină și operațiile de întreținere.

Cu ajutorul pompei TX 2500 adecvate funcționării continue, apa este purificată în patru faze succesive:

- filtru sterilizator UV-C care elimină bacterii și contribuie la eliminarea algelor.
 - filtrare mecanică compusă dintr-o fază de decantare și apoi una de filtrare prin burete.
 - fază de aerare cu ajutorul plăcii wet & dry care oxigenează apa și contribuie la schimbările de gaze cu atmosfera.
 - filtrare biologică cu mare expansiune superficială care favorizează stabilirea de colonii bacteriene benefice.
- Astfel lacul dv. va avea asigurată întotdeauna o apă limpede și curată.

NORME DE SECURITATE:

- verificați ca tensiunea trecută pe eticheta produsului să corespundă celei de la rețeaua electrică.
- Produsul trebuie conectat la o priză cu legătură la pământ.
- Este foarte important ca produs să fie protejat în amonte de un întrerupător diferențial cu curent de intervenție < 30 mA.
- Înainte de conectarea aparatului la rețea controlați să nu fie deteriorate în vreun fel cablurile.
- Produsul este construit cu o conectare tip Z, la care cablurile și ștecărele nu pot fi înlocuite sau reparate. În caz de deteriorare înlocuiți întreg aparatul.
- **ATENȚIE** deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice tip de întreținere în apă sau afară. În cazul în care ștecărele de conectare sau priza de curent sunt ude, deconectați întrerupătorul general înainte de scoate cablurile de alimentare.
- pentru a evita ca ștecărul sau priza de curent să se ude accidental, faceți cu cablul o buclă sub nivelul ștecărului (drip loop).
- la instalarea și întreținerea aparatului evitați să-l ridicați de cablul de alimentare.
- nu lăsați copiii în apropiere.
- nu puneți în funcțiune produsul cu lichide corosive sau abrazive.
- protejați-l de ger. Nu utilizați aparatul și scoateți-l din apă dacă este pericolul ca aceasta să înghețe.
- Produsul nu poate fi utilizat în apă cu temperatură mai mare de 35°C.
- Filtru WDF 10000 este prevăzut pentru a fi utilizat afară, dar nu trebuie să fie niciodată băgat în apă.
- **PERICOL:** evitați contactul direct cu lumina UV-C care poate fi periculoasă pentru ochi și piele.
- Pentru a evita supraîncălzirea lămpii, stingeți-o atunci când nu există trecere directă de apă.
- **ATENȚIE:** Întrerupeți imediat folosirea sterilizatorului UV în caz de tratamente cu produse pentru îngrijirea apei și/sau peștilor.
- **ATENȚIE:** pentru schimbarea lămpii adresați-vă exclusiv unui personal calificat.

MONTARE ȘI INSTALARE:

- instalați sterilizatorul UV-C în locașul de sub cutie fixându-l cu racordurile și garnitura din cauciuc așa cum este ilustrat la pag. 1(A,B)
- instalați robinetul de drenaj cu racordurile și garnitura din cauciuc așa cum este ilustrat la pag. 1(C)
- instalați racordul de ieșire așa cum este ilustrat la pag. 1(C)
- poziționați bureții așa cum este ilustrat la pag. 2(D)
- puneți în locașul prevăzut materialul de filtrare biologică așa cum este ilustrat la pag. 2(D)
- poziționați placa găurită wet & dry așa cum este ilustrat la pag. 2(D)
- asamblați capacul cu 8 tuburi și grătar de blocare bureți (E)
- Conectare IN-LET : conectați pompa cu racordul cu cauciuc și tubul spiralat de 3 m la intrarea sterilizatorului UV-C așa cum este ilustrat la pag. 2(F)

Utilizați eventual o bandă pentru face mai sigură conexiunea.

Conectare OUT-LET: conectați tubul spiralat de 2 m la racordul de ieșire așa cum este ilustrat la pag. 2(F)

Utilizați eventual o bandă pentru face mai sigură conexiunea.

- determinați punctul cel mai adecvat din apropierea lacului ținând cont de lungimile tuburilor din dotare.
- Porniți pompa, verificați umplerea filtrului și ieșirea corectă a apei din outlet. dacă buretele sare nu este o problemă, deoarece va fi ținut în poziția corectă de lucru de către grătarul situat pe capac.
- Închideți capacul.
- Porniți sterilizatorul UV-C și verificați funcționarea lămpii prin ecranul din sticlă opacă.

ATENȚIE:

- **filtrul trebuie poziționat întotdeauna la un nivel superior nivelului apei din lac.**
- **poziționați filtrul în poziție orizontală (pentru a evita revărsări de apă).**
- **pentru a facilita scurgerea apei din filtru, tubul de ieșire nu trebuie să depășească niciodată nivelul orificiului de racordare de la care pleacă.**
- **în caz de revărsare a apei, controlați ca placa wet & dry și filtrul de la scurgere să fie curate.**

În acest moment filtrul este gata pentru utilizare.

ÎNTREȚINERE:Curățarea pompei:

- **deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de orice operație de întreținere**
- controlați carcasa de protecție ale pompei să nu fie complet obturate de frunze și detritus.
- În caz contrar curățați-le.
- scoateți pompa din carcase, rotiți capacul girant în sens antiorar, scoateți rotorul având grijă să nu pierdeți amortizoarele și o-ring-ul, spălați-le cu jet de apă și verificați starea de uzură rotind rotorul și ținând fix arborele; rotația trebuie să fie corectă. Reasamblați totul în ordine inversă având grijă să fie poziționate corect componentele.

Curățarea sterilizatorului UV-C:

Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de orice operație de întreținere.

Dacă se observă o creștere în formarea de alge și/sau de depuneri de calcar, trebuie să verificați funcționarea corectă a aparatului UV-C. Pentru a asigura eficiența maximă, lampa UV-C ar trebui înlocuită la fiecare 5000 ore de funcționare.

Deșurubați capacul de la dispozitivul de protecție a lămpii și înlocuiți lampa dacă este necesar.

Scoateți cu grijă recipientul protector de cuarț. Utilizați pentru aceasta o șurubelniță lată, o monedă sau ceva asemănător, aplicați-o într-una din tăieturile vizibile la capătul filetelui de la dispozitivul de protecție și ridicați-l cu grijă.

Curățați cu atenție dispozitivul de protecție și recipientul protector de cuarț cu apă și cu o cârpă moale. Îndepărtați eventualele depuneri de calcar din tubul de cuarț cu soluții de decrutare.

Controlați ca tubul de cuarț să nu aibă deteriorări.

Remontați în ordine inversă asigurându-vă de corecta poziționare a inelelor o-ring.

Ungeți inelele o-ring cu vaselină dacă este necesar. Vezi pag. 1(1a, 2a)

Înlocuirea lămpii UV-C:

Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de orice operație de întreținere.

Deșurubați capacul de la dispozitivul de protecție a lămpii, scoateți lampa UV-C și înlocuiți-o cu cea nouă. Remontați în ordine inversă asigurându-vă de corecta poziționare a inelelor o-ring. Ungeți inelele o-ring cu vaselină dacă este necesar.

Pentru schimbarea lămpii adresați-vă exclusiv unui personal calificat.

Dacă se observă o înrăutățire a calității apei, un debit prea mic de apă sau revărsare de apă din capac, este necesar să se efectueze următoarele operații:

- **Bazinul de intrare apă:** pe fundul bazinului se depun detritusurile mai mari.

Aceasta trebuie îndepărtată folosind robinetul de back-wash cu următoarele operații:

lăsând pompa în funcțiune deschideți robinetul back wash pentru vreo 10 secunde, apoi opriți pompa pînă la golirea completă a filtrului.

Reporniți pompa care îndepărtează restul de detritusuri de pe fund lăsînd să curgă apa din back wash pînă ce aceasta devine limpede, după care închideți robinetul.

În cazul în care robinetul se înfundă, scoateți mizeria din interior cu ustensila adecvată.

- **Filtrare mecanică a cu burete:** scoateți bureții din filtruși spălați-i sub jet de apă. Repuneți-i la locul lor încercînd să-i mențineți în poziție orizontală. La versiunea cu doi bureți, buretele mai subțire trebuie poziționat întotdeauna deasupra.

- P laca cu găuri wet & dry: găurile plăcii trebuie menținute întotdeauna fără detritusuri și alte corpuri străine pentru a permite fluxul normal al apei.

- **Filtrare biologică:** bioballs-urile trebuie curățate ori de cîte ori prezintă o excesivă formare de cruste. Controlați ca grătarul de ieșire să fie liber.

Întreținere anuală: efectuați o curățare perfectă a filtrului cel puțin o dată pe an.

Goliți filtrul, scoateți complet mizeria de pe fund și spălați cu apă toate materialele filtrante.

În timpul lunilor de iarnă se recomandă scoaterea întregului aparat, evitînd astfel pericolul de îngheț.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

MODELO	WDF 10000
Voltaj/ Frecvență	230 V ~ 50 Hz
Putere absorbită de la pompă	55 W
Putere absorbită de la lampa UV-C	11 W
Durata lămpii UV-C	5.000 ore
Clasă de protecție UV-C	IP 54
Clasă de protecție pompă	IP 68
Debit max. (Q _{max})	2.460 l/h
Înălțimea maximă de ridicare (H _{max})	2,5 m
Adâncime de imersie max. ∇	3 m
Lungime cablu pompă	10 m H05RN-F
Greutate (netă)	7,4 kg
Dimensiune maximă particule solide	4 mm
Temperatura maximă a apei (T _{max})	35°C
Pentru lacuri de pînă la	10.000 l
Reactor lampă cu ștecăr Schuko	5 m H05RN-F
Dimensiuni (l x i x h)	46 x 29 x 36 cm
Intrare UV	Ø 25 mm
Leșire filtru	Ø 32 mm
Robinet Back Wash	Ø 25 mm



Numai pentru țările UE:

Nu aruncați aparatele electrice in gunoii menajer!

Conform directivei europene 2002/96/CE cu privire la aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea in legislația națională aparatele electrice trebuie să se colecteze separat și trebuie să fi e trimise spre revalorifi care ecologică. Dacă aveți nelămuriri vă rugăm să vă adresați fi rmei locale de colectare și tratare a deșeurilor.

BEMUTATÁS:

WDF 10000 a kerti tavak tisztítására specifikusan kidolgozott kompakt és komplett szűrési rendszer.

Kis méretének köszönhetően a kertben könnyen elhelyezhető, és karbantartása is egyszerű.

A TX 2500 szivattyúval együtt működtetve folyamatos üzemelésre alkalmas, és a víztisztítás négy egymást követő szakaszban valósul meg:

- UV-C sterilizáló szűrés, amely eltávolítja a baktériumokat és segít az algaképződés megakadályozásában
 - mechanikus szűrés, amely egy üleptési szakaszból, és az ezt követő, szivacs által végzett szűrésből áll
 - szellőző szakasz a wet & dry lemezen keresztül, amely a vizet feldúsítja oxigénnel és elősegíti a gázcserét a víz és az atmoszféra között
 - biológiai szűrés széles felületen, amely a hasznos baktériumok települését segíti elő.
- Ezek a fázisok biztosítják tava számára, hogy a víz mindig átlátszó és tiszta maradjon.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Ellenőrizze, hogy az adatlemezben feltüntetett érték megegyezzen a hálózati feszültség értékével.
- A készüléket földelt aljzathoz szabad csak csatlakoztatni.
- Rendkívül fontos, hogy a készülék felmenő ágon rendelkezzen egy differenciált áramkörmegszakítóval, amely trigger-árama < 30 mA.
- A készülék hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze a vezetékek épségét.
- A készülék „Z” típusú csatlakozással készült, ez azt jelenti, hogy a vezetékeket és a villásdugókat nem lehet kicserélni vagy megjavítani. Károsodás esetén az egész készüléket le kell cserélni
- **FIGYELEM:** mielőtt a vízben vagy a szárazföldön valamilyen karbantartási munkát végezne, mindig válassza le a készüléket a hálózatról. Ha a csatlakozó villásdugók, illetve az aljzatok nedvesek lennének, a tápvezeték kihúzása előtt a főkapcsolónál áramtalanítsa a készüléket.
- Annak megakadályozására, hogy a vízcseppek véletlenül a villásdugót vagy az aljzatot benedvesítsék, a készülék tápvezetékét úgy futtassa, hogy az lefelé egy hurkot (drip loop) képezzen a villásdugó szintje alatt.
- A készüléket a beszerelés vagy a karbantartás alatt ne a tápvezetéknel fogva emelje meg.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.
- A készüléket nem szabad maró vagy dörzshatású folyadékokkal üzemeltetni.
- **Fagytól védendő.** A készüléket ne használja, és vegye ki a vízből, ha fagyveszély áll fenn.
- A terméket tilos használni, ha a víz hőmérséklete meghaladja a 35°C-ot.
- A WDF 10000 szűrőt kültéri használatra tervezték, de nem szabad vízbe méríteni.
- **VESZÉLY:** ne nézzen közvetlenül az UV-C sugárba, mert a szemet és a bőrt károsíthatja.
- A lámpa túlhevülésének megakadályozása érdekében kapcsolja ki, amikor nincs közvetlen vízfolyás.
- **FIGYELEM:** ideiglenesen szakítsa félbe az UV-C sterilizátor működését, amikor a víz és/vagy halak kezelésére használ termékeket.
- **FIGYELEM:** a lámpa cseréjét kizárólag szakember végezheti.

ÖSSZE- ÉS BESZERELÉS:

- Az UV-C sterilizálót szerelje a doboz alatt található ürege és rögzítse a megfelelő csatlakozókkal és gumitömítéssel a I(A, B) oldalon feltüntetett módon.
- Szerelje be az elvezető csapot a megfelelő csatlakozókkal és tömítéssel a I(C) oldalon feltüntetett módon.
- A kimeneteli csatlakozót szerelje a I(C) oldalon feltüntetett módon.
- A szivacsokat helyezze el a 2(D) oldalon feltüntetett módon.
- A biológiai szűréshez szükséges anyagot helyezze a megfelelő ürege a 2(D) oldalon feltüntetett módon
- Tegye a wet & dry lyukacsos lemezt a 2(D) oldalon feltüntetett módon
- Szerelje össze a 8 csövös fedelet és a szivacsstartó rácsot (E)
- Bemeneteli csatlakozás : csatlakoztassa a szivattyút a tömlőtartó csatlakozóval és a 3 m-es spirális csővel az UV-C sterilizáló bemeneteléhez a 2(F) oldalon feltüntetett módon.
- Szükség esetén egy szorítópánt alkalmazásával biztonságosabbá teheti a csatlakozást.
- Kimeneteli csatlakozás: csatlakoztassa az 2 m-es spirális csövet a kimeneteli csatlakozóhoz a 2(F) oldalon feltüntetett módon.
- Szükség esetén egy szorítópánt alkalmazásával biztonságosabbá teheti a csatlakozást.
- A mellékelt csövek hosszától függően válassza ki a tő közelében fekvő, legalkalmasabb pontot.
- Kapcsolja be a szivattyút, ellenőrizze a szűrő feltöltését, és hogy a víz helyes áramlik-e ki a kivezetésen. A szivacs esetleges felemelkedése nem hiba, mert a fedélen található rács a megfelelő üzemhelyzetbe fogja tartani.
- Zárja le a fedelet.
- Kapcsolja be az UV-C sterilizátort és a homályos védőüvegen keresztül ellenőrizze a lámpa helyes üzemelését.

FIGYELEM:

- a szűrőt mindig a tó vízszintjénél feljebb kell elhelyezni.
- a szűrőt vízszintesen helyezze el (így elkerüli a víz kiömlését).
- a víz akkor fog könnyen kijutni a szűrőből, ha a kivezető cső nincs magasabban annál a résnél, ahonnan ered.
- ha kiömlött a víz, akkor ellenőrizze, hogy a wet & dry szűrő és a kivezető üreg szűrőjétszák-e.

Most a szűrő készen áll a használatra.

KARBANTARTÁS:A szivattyú tisztítása:

- **mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket.**

- Ellenőrizze, hogy a szivattyú védőburkolatát nem tömítik-e el levelek és törmelék. Ha igen, akkor tisztítsa meg a védőburkolatot.
- Vegye ki a szivattyút a burkolatból, az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el a fedelet, húzza ki a rotort, de vigyázzon arra, nehogy közben a lengéscsillapítók és a tömítőgyűrű elvesszen, folyó víz alatt öblítse el őket és ellenőrizze a kopás mértékét úgy, hogy a tengelyt erősen tartva megforgatja a rotort, és figyelje, hogy a forgás akadálymentes-e.

Fordított sorrendben szerelje fel mindent, és vigyázzon, hogy a komponensek megfelelő helyre kerüljenek.

Az UV-C sterilizáló tisztítása:

Mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket.

Ha az algásodás növekedését észleli, és/vagy a vízkőlerakódás mértéke nő, akkor ellenőrizze az UV-C készülék helyes működését. A maximális hatékonyság biztosítása érdekében az UV-C lámpát 5000 üzemóra után mindig ki kell cserélni.

Csavarja ki a lámpát tartalmazó tok fedelét és szükség esetén cserélje ki a lámpát.

Vigyázza távolítsa el a kvarc védőtartót. Ehhez a művelethez használjon egy széles csavarhúzó, egy érmét, vagy valami hasonló tárgyat, amit a tok csavarmenetezésének végén látható egyik bevágásba helyez be, majd óvatosan emelje meg a tokot.

A tokot és a kvarc védőtartót gondosan tisztítsa meg vízbe mártott puha kendővel. A kvarccsőről megfelelő vízkőoldóval távolítsa el a lerakódott vízkövet. Ellenőrizze, hogy a kvarccső nem károsodott-e.

Fordított sorrendben szerelje vissza az alkatrészeket, és ellenőrizze a gumi tömítőgyűrűk megfelelő elhelyezését.

Szükség esetén a tömítőgyűrűket kenje meg vazelinolajjal. Lásd 1(1a, 2a) oldal.

Az UV-C lámpa cseréje:

Mielőtt bármilyen karbantartási munkához látna, áramtalanítsa mindig a készüléket.

Csavarja le a lámpát tartalmazó tok fedelét, távolítsa el az UV-C lámpát és cserélje ki egy újra.

Fordított sorrendben szerelje vissza, és ellenőrizze a gumi tömítőgyűrűk megfelelő elhelyezését.

Szükség esetén a tömítőgyűrűket kenje meg vazelinolajjal.

A lámpa cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse.

Amikor a vízminőség romlik, a vízhozam csökken, illetve amikor a fedélből víz áramlik ki, akkor végezze el az alábbi műveleteket:

- **Vízbemenet üreg:** az üreg alján rakódnak le a legdurvább törmelékek.

Ezeket az alábbi módon, a back-wash szeleppel távolítsa el:

üzemelő szivattyút mellett tíz másodpercre nyissa ki a back-wash szelepet, majd addig tartsa kikapcsolva a szivattyút, amíg a szűrő nem ürül ki teljesen.

Kapcsolja be ismét a szivattyút, amely eltávolítja a többi hordalékot a fenékről, és addig hagyja a vizet a back-wash-ból kifolyni, amíg a víz teljesen ki nem tisztul, majd zárja el a szelepet.

Ha a szelep eldugult, akkor egy megfelelő szerszámmal távolítsa el a benne maradt szennyeződést.

- **Mechanikus szűrés szivaccsal:** húzza ki a szivacsot a szűrőből és folyó víz alatt mossa át.

Tegye vissza a helyére, vigyázzon, hogy vízszintes helyzetbe legyen. A két szivacsos változat esetén a vékonyabb szivacs kerüljön mindig felülre.

- **Wet & dry lyukacsos lemez:** a lemez lyukacsait hordalék vagy rostok ne tömítsék el, mert megakadályozná a normális vízáramlást.

- **Biológiai szűrés:** a bioballs-t le kell öblíteni, amikor túl sok lerakódás képződik rajta.

Ellenőrizze, hogy a kimeneteli rács szabad-e.

Éves karbantartás: legalább egyszer egy évben végezze el a szűrő alapos tisztítását.

Úrítse ki a szűrőt, távolítsa el a fenékre rakódott szennyeződést, és vízzel öblítse el az összes szűrőanyagot.

A téli hónapok alatt tanácsos az egész készüléket eltávolítani, nehogy fagykárt szenvedjen

SZAVATOSSÁG:

A gyártó a vásárlástól számított 2 évig garancia a készülék anyag- és gyári hibáit. A garancia nem felel a kopásnak kitett részekért, vagyis a rotor és az UV-C lámpa károsodásáért. Az eladó által pontosan kitöltött garancialevelet, és a vásárlást igazoló szelvényt csatolni kell a javításra visszavitt készülékhez. A szavatosság a meghibásodott részek cseréjét biztosítja. A garancia azonnali hatállyal érvényét veszti, ha a vásárló, a felhasználó, illetve a kereskedő helytelenül, hanyagul használta a készüléket, illetve átalakította azt. A garancia nem érvényes, ha nem tudják felmutatni a vásárlást igazoló szelvényt.

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	WDF 10000
Volt / Frekvencia	230 V ~ 50 Hz
Szivattyú által felvett teljesítmény	55 W
UV-C lámpa által felvett teljesítmény	11 W
UV-lámpa élettartama	5.000 óra
Érintésvédelmi osztály UV-C	IP 54
Érintésvédelmi osztály Szivattyú	IP 68
Max. átfolyás (Q _{max})	2.460 l/h
Max. emelőmagasság (H _{max})	2,5 m
Max. bemerülési mélység ▼	3 m
Csatlakozókábel típusa	10 m H05RN-F
Súly (nettó)	7,4 kg
A szállított szilárd szemcsék max. mérete	4 mm
Maximális vízhőmérséklet (T _{max})	35°C
Tavakhoz max.	10.000 l
Schuko villás dugós lámpa reaktora	5 m H05RN-F
Méretei (sz x mé x ma)	46 x 29 x 36 cm
UV bemenet	Ø 25 mm
Szűrő kimenet	Ø 32 mm
Back Wash szelep	Ø 25 mm



Csak az EU országokban kötelező.

Ne helyezze az elektronikai hulladékokat a háztartási szemetbe!

A 2002/96/EK irányelv a Használt elektromos és elektronikai készülékekről és ennek nemzeti alkalmazása szerint az elhasználtott készülékeket elkülönítetten kell gyűjteni, és környezetkímélő módon újra hasznosítani. Ha kérdése van, kerjen tanácsot a helyi szemétygyűjtő cégtől.

PREDSTAVLJANJE:

Uređaj WDF 10000 predstavlja kompaktni i potpuni sustav za filtraciju, koji je projektiran izričito za čišćenje vrtnih jezera. Manje dimenzije olakšavaju smještanje uređaja u vrt i sve radnje servisiranja.

Zajedno sa pumpom TX 2500 prikladnom za kontinuirani rad, voda se pročišćava kroz slijedeće četiri faze:

- Sterilizacijski filter UV-C koji uklanja bakterije i pospješuje uklanjanje algi.
 - Mehaničko filtriranje koji se sastoji od faze dekantiranja i zatim filtriranja kroz spužvu.
 - Faza prozračivanja kroz ploču wet & dry koja obogaćuje vodu kisikom i pospješuje plinsku razmjenu sa atmosferom.
 - Biološko filtriranje sa visokim površinskim razvojem koji pospješuje nastanjenje dobrih bakterijskih kolonija.
- Na taj način se osigurava vašem jezeru uvijek bistra i čista voda.

SIGURNOSNE MJERE:

- Provjeriti da je napon naveden na naljepnici proizvoda uvijek u skladu sa naponom električne mreže.
- Proizvod se mora spojiti na utičnicu sa uzemljenjem.
- Vrlo je važno da je proizvod zaštićen na početnom dijelu sa diferencijalnom sklopkom sa intervencijskom strujom od < a 30 mA.
- Prije spajanja uređaja na struju provjeriti da kablovi nisu oštećeni.
- Proizvod je izrađen sa spojem vrste Z, to jest kablovi i utikači mogu biti zamijenjeni ili popravljani. U slučaju oštećenja zamijeniti čitav uređaj.
- **POZOR** isključiti uređaj iz struje prije vršenja bilo koje vrste servisiranja, u vodi i izvan vode. U slučaju kada su utikači ili utičnica mokri, isključiti opću sklopku prije izvlačenja kablova.
- Kako bi se izbjeglo da slučajno kapanje smoči utikač ili utičnicu, pomoću kabela potrebno je učiniti udubljenje ispod razine utikača (drip loop).
- Prilikom postavljanja i servisiranja uređaja potrebno je izbjegavati podizanje istog pomoću kablova.
- Držati izvan nadohvata djece.
- Izbjegavati pokretanje uređaja u prisustvu korozivnih i abrazivnih tekućina.
- Zaštiti od zaleđivanja. Uređaj se ne smije upotrebljavati ako postoji opasnost da se voda može zalediti; izvući ga iz vode.
- Proizvod se ne smije upotrebljavati u vodi ako je njena temperatura veća od 35°C.
- Filter WDF 10000 je osposobljen za upotrebu na otvorenom, ali ne smije nikada biti uronjen u vodu.
- **OPASNOST:** izbjegavati izravno izlaganje UV-C zrakama koje mogu oštetiti oči i kožu.
- Kako bi se izbjeglo pregrijavanje lampe, ugasiti je kada nema izravnog prolaza vode.
- **POZOR:** odmah prekinuti upotrebu sterilizatora UV u slučaju obrade proizvodima za vodu i/ili ribe.
- **POZOR:** za zamjenu lampe obratiti se isključivo kvalificiranom osoblju.

MONTIRANJE I POSTAVLJANJE:

- Postaviti sterilizator UV-C u kućište ispod kutije fiksirajući ga prikladnim fiksirnim elementima i gumenom opnom, kao što je prikazano na str. 1(A, B)
- Postaviti drenažnu slavinu prikladnim spojnicama i zapašaćem, kao što je prikazano na str. 1(C)
- Postaviti izlaznu spojnicu kao što je prikazano na str. 1(C)
- Postaviti spužve kao što je prikazano na str 2(D)
- Položiti u prikladno kućište materijal za biološko filtriranje kao što je prikazano na str 2(D)
- Postaviti izbušenu ploču wet & dry kao što je prikazano na str 2(D)
- Spojiti poklopac sa 8 cijevi i mrežom za zadržavanje spužvi (E)
- Spoj IN-LET : spojiti pumpu sa spojnicom za držanje gume i spiralnu cijev od 3 m na ulaz sterilizatora UV-C kao što je prikazano na str 2(F)
- Eventualno upotrijebiti traku za učvršćenje spoja.
- Spoj OUT-LET spojiti spiralnu cijev od 2 m na izlaznu spojnicu kao što je prikazano na str 2(F)
- Eventualno upotrijebiti traku za učvršćenje spoja.
- Pronaći najprikladnije mjesto blizu jezera držeći u vidu dužinu dostavljenih cijevi.
- Upaliti pumpu, provjeriti da se filter puni i ispravno izlaženje vode iz outlet-a- Ako se spužva penje to nije problem jer će ostati u ispravnom položaju pomoću mreže koja se nalazi na poklopcu.
- Zatvoriti poklopac.
- Upaliti sterilizator UV-C i provjeriti rad lampe pomoću zaslona od mutnog stakla.

POZOR:

- filter se uvijek postavlja na višu razinu u odnosu na vodu u jezeru.
- postaviti filter u vodoravni položaj (kako bi se izbjeglo izlaženje vode).
- kako bi se pospješilo izlaženje vode iz filtra, izlazna cijev ne smije nikada prelaziti razinu rupe gdje se spaja sa koje polazi.
- u slučaju izlaženja vode, provjeriti da su ploča wet & dry i filter kućišta za pražnjenje čisti.

Sada je vaš filter spreman za upotrebu.

SERVISIRANJE:Čišćenje pumpe:

- uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja
- Provjeriti da zaštitne opne pumpe nisu začepljene lišćem ili ostacima. U protivnom očistiti opne.
- Izvući pumpu iz opna, rotirati poklopac u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu, izvući rotor pazeći da se ne izgube amortizeri i o-ring, isprati vodom i provjeriti stanje istrošenosti okrećući rotor držeći osovinu, rotor se mora pravilno okretati. Ponovno sve montirati suprotnim redoslijedom pazeći na ispravno postavljanje komponenata.

Čišćenje sterilizatora UV-C :

Uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja.

Ako se primijeti povećanje taloženja algi i/ili naslaga kamenca, potrebno je provjeriti ispravan rad uređaja UV-C. Kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost, lampu UV-C bi trebalo zamijeniti svakih 5000 sati rada.

Odviti poklopac kućišta sa lampom i zamijeniti lampu ako je potrebo.

Uklonite pažljivo zaštitno kvarcno kućište. Upotrijebiti široki odvijać, kovanicu ili slično, postavite ga u prerez na rubu navoja kutije i podići isto pažljivo.

Pažljivo počistite kućište i zaštitnu kvarcnu kutiju vodom i mekanom krpom. Ukloniti eventualne naslage kamenca sa kvarcne cijevi pomoću sredstava za uklanjanje kamenca.

Provjeriti da kvarcna cijev nije oštećena.

Ponovno montirati slijedeći suprotni redoslijed, provjeravajući ispravno postavljanje prstena oring.

Namastiti prstene o-ring eventualno vazelinom. Vidi str 1(1a, 2a)

Zamjena lampe UV-C:

Uvijek je potrebno isključiti napajanje prije servisiranja.

Odviti poklopac kućišta sa lampom, zamijeniti lampu UV-C novom. Ponovno montirati slijedeći suprotni redoslijed, provjeravajući ispravno postavljanje prstena o-ring.

Namastiti prstene o-ring eventualno vazelinom.

Za zamjenu lampe obratite se isključivo kvalificiranom osoblju.

Kada se primijeti pogoršanje kvalitete vode, preslab protok vode ili izlaženje vode iz poklopa, potrebno je intervenirati na slijedeći način:

- **Prostor za ulazak vode;** na dnu se taloži veći otpad.

Taj se otpad mora ukloniti pomoću slavine back-wash na slijedeći način: ostaviti upaljenu pumpu, otvoriti slavinu back wash za desetak sekundi, nakon toga ugasiti pumpu dok se filter skroz ne isprazni.

Ponovno upaliti pumpu koja uklanja dodatna taloženja sa dna, puštajući protok vode iz back wash-a dok voda nije potpuno bistra, nakon toga zatvoriti slavinu. U slučaju da je slavinu začepljena, ukloniti prljavštinu pomoću prikladnog alata.

- **Mehaničko filtriranje sa spužvom;** izvuci spužve iz filtra i isprati ih pod tekućom vodom.

Ponovno ih vratiti u njihova kućišta nastojeći da se zadrže u vodoravni položaj. U verziji sa dvije spužve, tanja spužva mora uvijek biti postavljena iznad.

- **Izbušena ploča wet & dry ;** rupe na ploči moraju biti uvijek čisti kako bi se osigurao ispravan protok vode.

- **Biološko filtriranje;** bioballs se moraju ispirati svakog puta kada se stvori previše taloga.


Provjeriti da je izlazna mreža slobodna.

Godišnje servisiranje; temeljito očistiti filter barem jednom godi nje.

Isprazniti filter, ukloniti nečistoću sa dna i isprati vodom sve filtrirajuće materijale.

Tijekom zimskih mjeseci, ukloniti čitav uređaj, kako bi se izbjeglo zaleđivanje.

TEHNIČKI PODACI:

MODEL	WDF 10000
Voltaža / Frekvencija	230 V ~ 50 Hz
Apsorbirana snaga pumpe	55 W
Apsorbirana snaga lampe UV-C	11 W
Trajanje lampe UV-C 5000	5.000 sati
Zaštitna klasa UV-C	IP 54
Zaštitna klasa pumpa	IP 68
Maksimalna dobavna količina (Q _{max})	2.460 l/h
Maksimalna visina dobave (H _{max})	2,5 m
Max. dubina usisa 	3 m
Dužina kabla pumpe	10 m H05RN-F
Težina (netto)	7,4 kg
Maksimalna veličina krutih čestica	4 mm
Maksimalna temperatura tekućine (T _{max})	35°C
Za jezerca do	10.000 l
Reaktor lampe sa čuko utikačem	5 m H05RN-F
Dimenzije filtra	46 x 29 x 36 cm
UV ulaz	Ø 25 mm
Izlaz filtra	Ø 32 mm
Slavina Back Wash	Ø 25 mm



Samo za zemlje članice EU

Električne uređaje ne bacajte u kućno smeće.

Sukladno Europskoj smjernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i njenom poštivanju unutar nacionalnog prava, istrošeni električni uređaji moraju se odvojeno skupiti i predati na recikliranje koje ne šteti okolišu. Za sva pitanja obratite se lokalnom komunalnom poduzeću.

PREZENTACJA:

WDF 10000 to zwarty i kompletny system filtracji opracowany specjalnie do oczyszczania oczek wodnych i stawów w ogrodach. Jego zredukowane wymiary ułatwiają umieszczenie go w ogrodzie oraz przeprowadzanie czynności konserwacyjnych. Dzięki pompie TX 2500 przystosowanej do pracy w cyklu ciągłym, woda oczyszczana jest w czterech następujących po sobie fazach:

- filtr sterylizujący UV-C, który eliminuje bakterie i wspomaga usuwanie glonów.
- filtracja mechaniczna składająca się z fazy dekantacji oraz dalszej filtracji za pośrednictwem gąbki.
- faza napowietrzania przy pomocy płyty wet & dry, która wzbogaca wodę w tlen i wspomaga wymianę gazową z atmosferą.
- filtracja biologiczna z wysokim rozwojem powierzchniowym wspomagającym rozmnażanie się kolonii pożytecznych bakterii.

W ten sposób Państwa oczko wodne posiada zawsze przejrzystą i czystą wodę.

NORMY BEZPIECZEŃSTWA:

- Sprawdzić, czy napięcie podane na etykiecie produktu odpowiada napięciu sieci elektrycznej.
- Produkt należy podłączyć do gniazda z uziemieniem.
- Ważne jest, by produkt chroniony był przez poprzedzający go wyłącznik różnicowy (różnicowoprądowy) do prądu wzbudzenia < 30 mA.
- Przed podłączeniem przyrządu do sieci sprawdzić, czy kable nie uległy uszkodzeniu.
- Produkt skonstruowany jest przy pomocy połączenia typu Z, tzn. kabli i wtyczek nie można wymieniać ani naprawiać. W razie uszkodzenia należy wymienić cały przyrząd.
- UWAGA:** przed podjęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w wodzie lub na zewnątrz należy odłączyć przyrząd od sieci elektrycznej. W przypadku zamocowania wtyczek łączących lub gniazdka prądowego, należy odłączyć wyłącznik główny przed wyłączeniem kabli zasilających.
- Aby uniknąć, by przypadkowe krople zmoczyły wtyczkę lub gniazdko, należy wykonać przy pomocy kabla pętlę ociekową pod poziomem wtyczki.
- Podczas instalacji i konserwacji przyrządu unikać podnoszenia go za kabel zasilający.
- Zabrania się korzystania z urządzenia dzieciom oraz osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Dzieci mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem. Urządzenie nie jest zabawką. Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów określających wiek użytkownika urządzeń tego typu.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, czuciowej i umysłowej. Ewentualna obsługa dopuszczalna jest jedynie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub wg dokładnych wskazówek udzielonych przez te osoby.
- Unikać używania produktu wraz z płynami korozyjnymi i ściernymi.
- Chronić przed mrozem. W razie niebezpieczeństwa zamrożenia przyrządu, należy wyciągnąć go z wody i nie używać.
- Produkt nie może być używany w wodzie o temperaturze powyżej 35°C.
- Filtr WDF 10000 przystosowany jest do użytku na zewnątrz, ale nie należy go nigdy zanurzać w wodzie.
- OSTRZEŻENIE:** unikać bezpośredniego kontaktu ze światłem UV-C, które może być niebezpieczne dla oczu i skóry.
- Unikać przegrzania lampy, wyłączać ją, gdy brak bezpośredniego przepływu wody.
- UWAGA:**Przerwać chwilowo użytkowanie sterylizatora UV, w razie stosowania produktów do oczyszczania wody i/lub produktów dla ryb.
- UWAGA:** Wymianę lampy może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel.

MONTAŻ I INSTALACJA:

- zainstalować sterylizator UV-C w komorze pod obudową mocując go przy pomocy odpowiednich łączników rurowych i uszczelnienia gumowego jak pokazano na str. 1 (A, B)
- zainstalować kurek opróżniający przy pomocy odpowiednich łączników rurowych i uszczelki jak pokazano na str. 1 (C)
- zainstalować łącznik wylotowy z odpowiednim filtrem i uszczelką jak pokazano na str. 1 (C)
- umieścić gąbkę jak pokazano na str. 2 (D)
- umieścić w odpowiedniej komorze materiał do filtracji biologicznej jak pokazano na str. 2 (D)
- ustawić płytę wet & dry z otworami jak pokazano na str. 2 (D)
- zmontować pokrywę z 2 przewodami i kratką przytrzymującą gąbkę. (E)
- Połączenie INLET: podłączyć pompę z szybkołączem do przewodów gumowych i przewodem spiralnym 3 m do wejścia sterylizatora UV-C jak pokazano na str. 2 (F) W razie konieczności zastosować opaskę, by zabezpieczyć połączenie.
- Połączenie OUTLET: podłączyć przewód spiralny 2 m do szybkołączki wylotowej jak pokazano na str. 2 (F) W razie konieczności zastosować opaskę, by zabezpieczyć połączenie.
- wybrać najodpowiedniejszy punkt w pobliżu oczka wodnego, biorąc pod uwagę długości przewodów w wyposażeniu przyrządu.
- Włączyć pompę, sprawdzić napełnienie filtra i prawidłowość wyjścia wody z otworu wylotowego outlet. Jeśli gąbka podnosi się to nie jest to problemem, gdyż przytrzyma ona zostanie w prawidłowej pozycji roboczej przez kratkę umieszczoną na pokrywie.
- Zamknąć pokrywę.
- Włączyć sterylizator UV-C i sprawdzić funkcjonowanie lampy za pośrednictwem odpowiednich złączy przezroczystych oraz osłony ze szkła matowego.

UWAGA:

- filtr należy zawsze umieszczać na poziomie wyższym od poziomu wody w oczku wodnym.
- rozłożyć filtr w pozycji poziomej (unikać wylewania się wody).
- aby ułatwić rozładowanie wody z filtra, przewód wylotowy nie powinien nigdy przekraczać poziomu otworu złącza, od którego bierze początek.
- w razie wylewania się wody, sprawdzić, czy płyta wet & dry oraz filtr komory rozładowej są czyste.

Wówczas filtr jest gotowy do użytku.

KONSERWACJA:

Czyszczenie pompy:

- przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne

- Sprawdzić, czy osłony ochronne pompy nie są całkowicie zapchane liśćmi i martwą materią organiczną. W przeciwnym razie, oczyścić osłony.
- Wyjąć pompę z osłon, obrócić pokrywę obrotową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjąć rotor zwracając uwagę, by nie zagubić amortyzatorów i o-ringa, optuknąć w wodzie bieżącej i sprawdzić stan zużycia obracając rotor, przytrzymując nieruchomo wałek, obroty muszą być regularne. Ponownie zmontować całość w odwrotnej kolejności, uważając na prawidłowe umieszczenie komponentów.

Czyszczenie sterylizatora UV-C:

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne.

Jeśli zaobserwuje się zmżone wytwarzanie glonów i/lub osadów wapiennych, należy sprawdzić prawidłowość funkcjonowania przyrządu UV-C. Aby zagwarantować maksymalną skuteczność, lampę UV-C należy wymieniać co 5000 godzin pracy.

Odkręcić pokrywę obudowy lampy i wymienić lampę, jeśli potrzeba.

Ostrożnie wyjąć ochronny pojemnik kwarcowy. W tym celu posłużyć się szerokim śrubokrętem, monetą lub czymś podobnym. Włożyć ją w jedno z widocznych nacięć końcówki gwintu obudowy i ostrożnie ją unieść.

Przy użyciu wody i miękkiej ściereczki ostrożnie oczyścić obudowę i ochronny pojemnik kwarcowy. Usunąć ewentualne pozostałości wapienne z rękawa kwarcowego przy pomocy rozтворów zapobiegających tworzeniu się kamienia. Sprawdzić, czy rękaw kwarcowy nie został uszkodzony.

Ponowne zmontowanie następuje w odwrotnej kolejności upewniając się, że pierścienie o-ring zostały prawidłowo założone.

Ewentualnie nasmarować pierścienie o-ring wazeliną.

Patrz str. 1 (1a, 2a)

Wymiana lampy UV-C:

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne.

Odkręcić pokrywę obudowy lampy, wyjąć lampę UV-C i wymienić na nową. Ponowne zmontowanie następuje w odwrotnej kolejności upewniając się, że pierścienie o-ring zostały prawidłowo założone. Ewentualnie nasmarować pierścienie o-ring wazeliną.

W celu wymiany lampy zwrócić się wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

Jeśli zauważy się pogorszenie jakości wody, zbyt niską nośność wody lub wydostawanie się wody z pokrywy, należy podjąć następujące czynności:

- Komora wejścia wody: na dnie komory odkładają się największe cząsteczki martwej materii organicznej.

Należy je usunąć przy pomocy kurka back wash, wykonując co następuje:

Przy funkcjonującej pompie otworzyć kran back wash na około dziesięć sekund, po czym wyłączyć pompę aż do całkowitego opróżnienia filtra.

Ponownie wyłączyć pompę, która usuwa dalszą martwą materię organiczną z dna, umożliwiając wypływ wody z back wash aż stanie się ona przejrzysta. Następnie zamknąć kran.

Jeśli kurek okaże się zapchany, usunąć zabrudzenia z wnętrza przy pomocy odpowiedniego narzędzia.

- Filtracja mechaniczna gąbką: wyjąć gąbki z filtra i opłukać je pod bieżącą wodą. Ponownie je umieścić w gnieździe starając się utrzymać je w poprawnej pozycji poziomej. W wersji z dwoma gąbkami, cieńszą gąbkę należy zawsze umieszczać na górze.

- Płyta dziurkowana wet & dry: otwory w płycie powinny zawsze być wolne od martwej materii organicznej i bakterii nitkowatych, aby umożliwić normalny przepływ wody.

- Filtracja biologiczna: bioballs należy optukiwać za każdym razem, gdy powstanie nadmierna ilość osadów. Sprawdzić, czy kratka na wylocie jest niezapchana.

Konserwacja coroczna: przynajmniej raz w roku przeprowadzać dokładne oczyszczenie filtra.

Opróżnić filtr, usunąć całkowicie zabrudzenia z dna i umyć wodą wszystkie materiały filtrujące.

Podczas miesięcy zimowych zaleca się usunięcie całego przyrządu, unikając w ten sposób niebezpieczeństwa zamrożenia.

GWARANCJA:

Niniejszy produkt otrzymuje gwarancję na okres 2 lat od daty zakupu na wady materiału i obróbki. Gwarancja nie pokrywa części poddanych zużyciu się tj. rotora i lampy UV-C. Certyfikat gwarancyjny powinien być wypełniony w całości przez odsprzedawcę i będzie musiał towarzyszyć przyrządowi, w razie zwrotu do naprawy, wraz z kwitem fiskalnym lub podobnym. Gwarancja polega na wymianie wadliwych części. W razie niepoprawnego użytkowania, naruszenia przyrządu, zaniedbania ze strony nabywcy, użytkownika lub odsprzedawcy gwarancja traci moc i wygasa ze skutkiem natychmiastowym. Gwarancja nie jest ważna również w przypadku braku kwitu fiskalnego lub innego odpowiadającego mu dowodu zakupu.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:

MODELL	WDF 10000
Napięcie sieciowe / częstotliwość	230 V ~ 50 Hz
Moc pompy	55 W
Moc lampy UV-C	11 W
Żywność godzinowa lampy UV-C	5.000 Godzin
Klasa ochrony UV-C	IP 54
Klasa ochrony pompy	IP 68
Maksymalna ilość przetaczanej cieczy (Q _{max})	2.460 l/h
Maksymalna wysokość podnoszenia (H _{max})	2,5 m
Maks. głębokość zanurzenia ▼	3 m
Kabel zasilający pompę	10 m H05RN-F
Ciężar (netto)	7,4 kg
Maksymalna średnica cząsteczek stałych	4 mm
Maksymalna temperatura pompowanego płynu (T _{max})	35°C
Dła stawów do	10.000 l
Obciążenie z wtykiem schuko	5 m H05RN-F
Wymiary (s x g x w)	46 x 29 x 36 cm
Inlet	Ø 25 mm
Outlet	Ø 32 mm
Back wash	Ø 25 mm



Dotyczy tylko krajów UE

Sprzętu elektrycznego nie wyrzucać do śmieci domowych!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EG w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i harmonizacji z prawem krajowym zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać oddzielnie i dostarczyć do utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Z pytaniami prosimy zwracać się do lokalnego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów.